Coordination (2)

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 24 septembre 1958, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à la suppression des fractions de franc dans la comptabilité du Ministère de la Justice", a donné le 29 septembre 1958 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 24e september 1958 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de afschaffing van de frankgedeelten in de comptabiliteit van het Ministerie van Justitie", heeft de 29e september 1958 het volgend advies gegeven :

A l'article 1er, l'expression "au profit du budget des voies et moyens" serait avantageusement remplacée par les mots "pour être portée en recette au budget des voies et moyens".

Le projet n'appelle pas d'autre observation.

In artikel 1 kan de uitdrukking "ten bate van de Rijksmiddelenbegroting" gevoeglijk worden vervangen door de woorden : "om als ontvangst te worden geboekt op de Rijksmiddelenbegroting".

Andere opmerkingen zijn bij het ontwerp niet te maken.

---

a chambre était composée de

essieurs : F. LEPAGE, conseiller d'Etat, président,

L. MOUREAU, conseillers d'Etat,

G. HOLOYE, conseillers d'Etat,

A. BERNARD, assesseurs de la section de législation,

Ch.VAN REEPINGHEN, assesseurs de la section de législation,

C. ROUSSEAUX, greffier adjoint, greffier.

De kamer was samengesteld uit

e Heren : raadsheer van State, voorzitter,

raadsheren van State,

bijzitters van de afdeling wetgeving,

adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.F.LEPAGE.

Le rapport a été présenté par M.J.P.HAESAERT, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.F.LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht door de H.J.P.HAESAERT, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) C.ROUSSEAUX.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) F.LEPAGE.